



Sesida dals

Communitgà ils

Protocol nr.

16 da schaner 2023

17 da schaner 2023

18/2023

### **Incumbensa da la fracziun da la PPS**

concernent la pensiun per anteriuras commembras ed anteriurs commembers  
da la Regenza (emprim sutsegnader Stocker)

### **Resposta da la Regenza**

En ses rapport dals 10 da december 2021, per ademplir il postulat 20.4099 da Peter Hegglin, è il Cussegl federal s'occupà cun il tema «Regulaziuns da salarisaziun e da pensiun modernas per ils magistrats». Sut tschertas cundiziuns survegnan las commembras ed ils commembers dal Cussegl federal, la chanceliera federala u il chancelier federal sco er las derschadras federalas ed ils derschaders federals ina pensiun per vita duranta. En cas d'entradas da gudogn u d'entradas substitutivas considerablas vegn reducida questa pensiun. Tenor il rapport prevesevan otg chantuns ina pensiun per las commembras ed ils commembers da lur regenzas chantunalas (stadi: matg 2021). Dapi lura han dentant ils chantuns Berna, Sviz e Genevra stritgà las pensiuns. En il chantun Neuchâtel è pendentia ina intervenziun che va en questa direcziun; en il chantun Vad vegn la dumonda examinada sin basa d'in postulat. Tut en tut sa mussi che mo ina pitschna minoritad dals chantuns enconuscha ina pensiun per vita duranta. Per regla vegnan las anteriuras commembras ed ils anteriurs commembers da la Regenza remunerads sur la Cassa da pensiun, sur indemnizaziuns da partenza u temporarmain sur pajaments cuntinuads dal salari resp. sur pensiuns.

Schebain ina pensiun è adequata e co ch'ella sto eventualmain vegnir concepida, dependa da la dumonda da la limitaziun dal temp d'uffizi per las commembras ed ils commembers da la Regenza. Il Grischun è in dals fitg paucs chantuns che prevesa ina limitaziun dal temp d'uffizi. Tenor la Constituziun dal chantun Grischun (DG 110.100) è pussaivlas maximalmain duas reelecziuns, q.v.d. las commembras ed ils commembers da la Regenza ston sortir da lur uffizi il pli tard suenter 12 onns.

En cas d'ina elecziun substitutiva da la Regenza vers la fin d'ina perioda da legislatura, èsi pussaivel ch'ina commembra u in commember da la Regenza po er mo cuntanscher in temp d'uffizi da bundant 8 onns.

Per ina regulaziun adequata da la pensiun ston vegnir resguardads anc ulteriurs facturs. Latiers tutgan la dimensiun da l'indemisaziun per las commembras ed ils commembers da la Regenza, las prestaziuns da la Cassa da pensiun, las prestaziuns accessoricas al salari sco er la finanziaziun da la pensiun e la reducziun da tala en cas d'entradas da gudogn u d'entradas substitutivas.

La Regenza è pronta da reorganisar la regulaziun da la pensiun. I dovra però in'analisi pli profunda da la situaziun ed ina valitaziun accurata da tut ils facturs, quai en il senn d'ina consideraziun complessiva, per suttametter al Cussegl grond ina proposta equilibrada e moderna per la regulaziun futura da las pensiuns da las commembras e dals commembers da la Regenza.

Sa basond sin questas explicaziuns propona la Regenza al Cussegl grond da midar questa incumbensa sco suonda:

La Regenza vegn incumbensada da suttametter al Cussegl grond ina midada da la Lescha davart ils salaris e davart la prevenziun professiunala da las commembras e dals commembers da la Regenza. Per quest intent ston vegnir examinadas las variantas inoltradas en la sessiun d'october 2022 tras las incumbensas da las fracziuns da la PLD, da la PVL e da la PPS, ed eventualmain ulteriuras variantas.



En num da la Regenza

Il president:

Peter Peyer

Il chancelier:

Daniel Spadin